

## ماراثون ، مركب أ

### القسم 1. الاسم (بيان المنتوج)

بيان تعريف المنتوج طبقا للنظام N :	ماراثون ، مركب أ
وسائل التعريف الأخرى :	غير متوفرة.
كود المنتج :	576
وصف المنتج :	مادة مصلبة.
نوع المنتج :	سائل.

الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

الاستخدامات التي تم تعينها

- الاستخدام الصناعي  
- الاستخدام المهني

Jotun Paints Qatar W.L.L :  
P.O.Box : 24373  
1st Floor, Tanween Building  
C-ring road  
Doha  
Qatar

تفاصيل بيانات المورد

Telephone : (+974) 44412728  
Fax : (+974) 44415608

SDSJotun@jotun.com

Jotun AS, Norway : رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل)  
+47 33 45 70 00

### القسم 2. بيان الأخطار

تصنيف المادة أو الخليط	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
	سمية حادة (بالفم) - الفئة 4
	تآكل/تهيج الجلد - الفئة 1 أفر
	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1
	الحساس الجدي - الفئة 1

عناصر بطاقة الوسم في النظام N م  
صور توضيحية للأخطار



كلمة التنبية : خطير.  
عبارات المخاطر : سائل وبخار لهوب.  
ضار عند الاتصال.  
يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

عبارات التحذير

## القسم 2. بيان الأخطار

الوقاية

: توضع قفازات للحمایـ / ملابس للحماية وقـاء للعيـنـاـ أو لـلوـجـهـ . تحـظـيـ بـعـيـدـاـ عـنـ الـحرـارـةـ ، وـالـأـسـطـحـ السـاخـنـةـ ، وـالـشـرـرـ ، وـالـلـهـبـ المـكـشـفـ ، وـمـصـادـرـ الـاشـتـاعـلـ الآـخـرـ . منـوعـ التـدخـينـ . تـجـنـبـ تنـفـسـ الـبـخـارـ . منـوعـ تـناـولـ الطـعـامـ أوـ الشـرـبـ . التـدخـينـ أـشـاءـ استـخـادـ هـذـاـ المـنـتـوـجـ .

: في حالة الاستنشاق: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً . في حالة الابتلاع : اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً . يـشـطـفـ الفـمـ . لاـ تـجـرـيـ المـرـيـضـ عـلـىـ النـقـيـوـ . فـيـ حـالـةـ سـقـوـطـ المـادـةـ عـلـىـ الـجـلـدـ (أـوـ الشـعـرـ)ـ : اـنـزـعـ الملـابـسـ المـلـوـثـةـ فـورـاـ . يـشـطـفـ الـجـلـدـ بـالـمـاءـ . اـطـلـبـ مـرـكـزـ السـمـومـ أوـ الطـبـيـبـ فـورـاـ . تـغـسلـ الملـابـسـ المـلـوـثـةـ قـبـلـ إـعـادـةـ اـسـتـخـادـهـاـ . فـيـ حـالـةـ سـقـوـطـ المـادـةـ عـلـىـ الـجـلـدـ: يـغـسلـ بـوـفـرـةـ مـنـ الـمـاءـ . إـذـ حدـثـ تـبـيـجـ أوـ طـفحـ جـلـديـ: تـطـلـبـ اـسـتـشـارـةـ الطـبـيـبـ . فـيـ حـالـةـ دـخـولـ الـعـيـنـ : تـشـطـفـ باـحـرـاسـ بـالـمـاءـ لـعـدـةـ دـقـائقـ . تـنـزـعـ الـعـدـسـاتـ الـلـاصـفـةـ، إـذـ كـانـ ذـلـكـ أـمـرـاـ سـهـلاـ . يـسـتـمـرـ الشـطـفـ . اـطـلـبـ مـرـكـزـ السـمـومـ أوـ الطـبـيـبـ فـورـاـ .

: غير قابل للتطبيق.

: تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

**الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف :** لا توجد.

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

**مادة/مستحضر**

**وسائل التعريف الأخرى**

**رقم CAS (رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية)/وسائل تعريف أخرى**

رقم التسجيل في دائرة المستخلصات **CAS** : غير قابل للتطبيق.

**كود المجموعة الأوروبية**

**كود المنتج**

اسم المكون	كود المنتج	كود المجموعة الأوروبية	وسائل التعريف الأخرى	مادة/مستحضر
	576			غير متوفر.
benzyl alcohol				خليط.
xylene				خليط.
3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine				خليط.
butan-1-ol				
2,2,4(or 2,4,4)-trimethylhexane-1,6-diamine				
ethylbenzene				

على حد المورـدـ فيـ هـذـهـ الـلحـظـةـ وـطـبـقـاـ لـلـتـرـكـيزـاتـ المـسـتـخـدـمـةـ، لاـ تـوـجـدـ أـيـةـ مـكـوـنـاتـ أـوـ مـكـوـنـاتـ إـضـافـيـةـ مـصـنـفـةـ كـمـوـادـ خـطـرـةـ عـلـىـ الصـحـةـ أـوـ عـلـىـ الـبـيـئـةـ تـسـتـدـعـيـ الإـبـلـاغـ عـنـهـاـ فـيـ هـذـهـ الـقـسـمـ .

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

**وصف اجراءات الاسعافات الأولية الملزمة**

**لامسة العين**

: أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب. يـرـاعـيـ دـفـقـ المـاءـ عـلـىـ الـعـيـنـ فـورـاـ، وـرـفعـ الـجـفـونـ العـلـوـيـةـ وـالـسـفـلـيـةـ مـنـ حـيـنـ لـأـخـرـ . يـرـاعـيـ التـحـقـقـ مـنـ عـدـمـ وـجـودـ عـدـسـاتـ لـاصـفـةـ أـوـ إـذـنـهـاـ إـنـ وـجـدـتـ . يـرـاعـيـ موـاـصـلـةـ الشـطـفـ لـمـدـدـ عـشـرـ دـقـائقـ عـلـىـ الـأـقـلـ . يـجـبـ معـالـجـةـ الـحـرـوقـ الـكـيـمـيـاـئـيـةـ فـورـاـ بـوـاسـطـةـ طـبـيـبـ .

: أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب. أخرج المصاب إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مرحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شبك بأن الأذننة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنقطاع التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يـرـاعـيـ تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تتطوري عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. في حالة فقدان الوعي، ضع المترض في وضعية الإفراقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يـرـاعـيـ الإـبـلـاغـ عـلـىـ مـسـلـكـ الـهـوـاءـ مـفـتوـحاـ . أـرـخـيـ كـلـ خـانـقـ مـنـ الـثـيـابـ كـالـيـاـفـةـ أـوـ رـبـاطـ الـعـنـقـ أـوـ الـحـزـامـ أـوـ أـرـبـطةـ الوـسـطـ . فيـ حـالـةـ اـسـتـشـاقـ مـخـلـفـاتـ التـحلـلـ عـنـ نـشـوبـ حـرـيقـ، قدـ تـظـهـرـ الـأـعـرـاضـ ظـهـورـاـ آـجـلـاـ . قدـ يـكـونـ مـنـ الـضـرـوريـ أنـ يـظـلـ الـشـخـصـ الـمـعـرـضـ تـحـتـ الـمـلـاحـظـةـ الـطـبـيـةـ لـ48ـ سـاعـةـ .

**لامسة الجلد**

: أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب. يـغـسلـ بـوـفـرـةـ مـنـ الصـابـونـ وـالـمـاءـ . أـرـلـ الـثـيـابـ وـالـأـحـذـيـةـ الـمـلـوـثـةـ . اـغـسـلـ الـثـيـابـ الـمـلـوـثـةـ جـيـداـ بـالـمـاءـ قـبـلـ زـرـعـهـاـ، أـوـ الـبـسـ قـفـازـاتـ . يـرـاعـيـ موـاـصـلـةـ الشـطـفـ لـمـدـدـ عـشـرـ دـقـائقـ عـلـىـ الـأـقـلـ . يـجـبـ معـالـجـةـ الـحـرـوقـ الـكـيـمـيـاـئـيـةـ فـورـاـ بـوـاسـطـةـ طـبـيـبـ . يـرـاعـيـ التـوـقـفـ عـنـ التـرـعـضـ فـيـ حـالـةـ ظـهـورـ أـيـةـ شـكـاوـيـةـ أـوـ أـعـرـاضـ . يـرـاعـيـ غـسـلـ الـثـيـابـ قـبـلـ إـعـادـةـ اـسـتـخـادـهـاـ . يـرـاعـيـ تـنـظـيفـ الـحـذـاءـ تـنـظـيفـ جـيـداـ قـبـلـ اـرـتـدـاهـ ثـانـيـةـ .

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولى

الابتلاع

**:** أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب . يراعى المضمضة بالماء . يراعى نزع الأطقم الستينية إن رُجِدَت . في حالة بلع المادة مع إحتقاط الشخص بوعيه، يتم إعطائه كييات قليلة من الماء ليشربها . يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقيء ينطوي على خطورة . لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا . ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين . يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب . يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فقد الوعي . في حالة فقدان الوعي، ضع المترعرض في وضعية الإنفاسة واطلب الرعاية الطبية على الفور . يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً . أرخي كل خانق من الثياب كالياقة أو ربطة العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

### أهم الأعراض/التغيرات، الحادة والمتاخرة

#### آثار صحية حادة كامنة

- :** يسبب تلفاً شديداً للعين .
- :** لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة .
- :** تسبب حروقاً شديدة . قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد .
- :** ضار عند الابتلاع .

#### علامات/أعراض فرط التعرض

- :** الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- الم**
- الدموع**
- احمرار**
- ليس هناك بيانات معينة.**
- :** الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- الم أو تهيج**
- احمرار**
- قد تحدث قروح**
- :** الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- آلام المعدة**

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

**ملاحظات للطبيب** **:** في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً . قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة .

#### معالجات خاصة

**حماية فريق الإسعافات الأولية** **:** يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب . في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج . قد تتطوّر عملية الإنعاش من الفم إلى الرئتين على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها . اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات .

راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

#### وسائل الإطفاء

- :** استخدم مادة كيماوية جافة، أو ثانوي أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة .
- :** لا تستخدم المياه النافثة .

**مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية** **:** سائل وبخار لهوب . قد ينشأ حريق أو خطير الانفجار عند تصريفها إلى المجاري . في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تتفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق .

**نواتج تحل حراري خطيرة** **:** قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:

- ثاني أكسيد الكربون
- أول أكسيد الكربون
- أكسيد النيتروجين
- هاليدات كربونيل

**معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء** **:** يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المترددين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق . يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب . انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر . استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحرائق .

**معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء** **:** ينبغي أن يرتدي مكافحة الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب .

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

### الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

**للأفراد من خارج فريق الطوارئ :** يُنطر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تحذير ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. منع استخدام أسمه الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

**لمسعفي الطوارئ :** إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسين. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

**الاحتياطات البيئية :** تحذير تناول المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجرى المائي والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجرى المائي، التربة أو الهواء).

### طرائق ومواد الاحتواء والتقطيف

#### انسكاب صغير

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالة التشتيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كدبيل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتشتيف مستخدماً مادة حاملة جافة ثم إطرحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

**انسكاب كبير :** يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، والمجرى المائي، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كآلية. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتنقّل واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصنة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: انظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطواريء والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

### الاحتياطات للمناولة المأمونة

#### إجراءات للحماية

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أيٍ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها الأعين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. منع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة معتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها باحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتغال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وأضاءة، ومناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهرباء الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لا تعيد استخدام الحاوية.

**ارشادات حول الصحة المهنية العامة :** يُنطر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

**متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد**

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و معتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمقناع. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكيدة. يُراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافى حدوث تسرب. يُنطر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توصيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سلية لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتفقة قبل المناولة أو الاستخدام.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

#### بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

حدود التعرض	اسم المخزن
<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2022).</b> STEL: 651 مجم / م³ 15 دقيقة. TWA: 434 مجم / م³ 8 ساعات. TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات.	xylene
<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2022).</b> TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات.	butan-1-ol
<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2022).</b> على أصباب السمع والاتزان. ملاحظات: TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات. الشكل:	ethylbenzene

**الضوابط الهندسية المناسبة**: يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للافجار. استخدم معدات تهوية مضادة للافجار.

**ضوابط التعرض البيئي**: تنصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الثياب، أو غسل الملابس، أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدات، كي يتسمى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

**تدابير الحماية الفردية**  
**اجراءات النظافة الشخصية**: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تماماً بعد متناوله المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يحتمل ثوّتها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدانها مرة ثانية. تأكيد من وجود محطات غسيل الأعين وأداشان الأمان على مقربة من موقع العمل.

**أدوات حماية الوجه/العين**: يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة معتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لانتشار السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأغيرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: نظارات التثاثر الكيميائي وواقي الوجه أو أي منها إذا كانت هناك مخاطر استنشاق، فقد يلزم ارتداء جهاز التنفس كاملاً الوجه بدلاً من ذلك.

**حماية الجلد**  
**حماية يدوية**: ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المقذنة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تتحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحافظ بخواصها الواقعية، أخذًا في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمان اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف الجهات تصنيعه. في حالة المخالفات، التي تتالف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً.

ليس هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة غير محدودة لأي فرد أو توليفة كيماويات. زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج. يجب اتباع الإرشادات والتليميات التي تقدمها جهة تصنيع القفاز بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله. ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز. تأكيد دائمًا من أن القفازات خالية من العيوب وأنها حُرّنّت واستخدمن على نحو سليم. قد يتزدّر أداء القفاز أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته. قد يعمل الكربون الحائل على حماية مواضع الجلد المُعرَّضة، غير أنه لا يستخدم حيّث ثُدّ التعرض بالفعل.

**EN374 to tested gloves suitable Wear**  
لا يُوصى به/ها، قفازات(زمن الإختراق) أقل من ساعة واحدة:  
قد تُستخدم، قفازات(زمن الإختراق) من 4 - 8 ساعات: نوبرين، مطاط البوتيل، ، ، ، مطاط النتريل، PVC  
موصى به، قفازات(زمن الإختراق) أكثر من ثمان ساعات: ، ، مطاط فلوري، ®Viton، كحول بولي فينيل (PVA)

للاختيار المناسب لمواد القفازات مع التركيز على الأنواع المقاومة للمواد الكيميائية ووقت الاختراق، يرجى استشارة الجهة الموردة لقفازات المقاومة للمواد الكيميائية.  
لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المتناسبة لمناؤله هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.

**أدوات حماية الجسم**: يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقعية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوّر عليها، كما يجب أن يعتمدتها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطير اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدِ ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشتمل الملابس على أفروال وحزام برقبة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة.

على عمال التشغيل أن يرتدوا ملابس مضادة للشوائب (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من ألياف تخليقية تقاوم درجات الحرارة العالية.

**وقاية أخرى لحماية الجلد**: ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تتطوّر عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدتها أحد المختصين قبل مناؤلة المنتج.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### حماية تنفسية

**:** بناءً على نوع الخطير والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملائمة. يجب استعمال أقنعة التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسي لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة.

لابد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمدة ومُلائمة إذا كانوا مُعرّضين لتركيزات تتعذر حد التعرض. استخدام قناع التنفس مع فلتر الفحم والغبار خلال رش المنتج في الأماكن المقصورة، يُراعى استخدام أجهزة تنفسية مزودة بالهواء أو بالهواء المضغوط. استخدم فلتر الفحم (A2) عند استعمال الروول أو الفرشاة

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية

### المظهر

<b>الحالة الفيزيائية</b> <b>اللون</b> <b>الرائحة</b> <b>عتبة الرانحة</b> <b>pH</b> <b>نقطة الانصهار</b> <b>نقطة الغليان</b> <b>نقطة الوميض</b> <b>معدل التبخر</b> <b>القابلية للالتهاب (مادة صلبة، غاز)</b> <b>الحدود العليا الدنيا للقابلية للالتهاب أو الانفجار</b> <b>الضغط البخاري</b> <b>الكتافة البخارية</b> <b>الكتافة النسبية</b> <b>الذوبانية</b> <b>معامل تفريق الأوكتانول/الماء</b> <b>درجة حرارة الاشتعال الذاتي</b> <b>درجة حرارة الانحلال</b> <b>اللزوجة</b>	<b>: سائل.</b> <b>: عديم اللون.</b> <b>: خاصية.</b> <b>: غير قابل للتطبيق.</b> <b>: غير قابل للتطبيق.</b> <b>: وأدنى قيمة معروفة هي: 246.2 ف (butan-1-ol). المتوسط الترجيحي: 119 °C (373.3 ف).</b> <b>: كأس مغلق: 104 ف (C°40).</b> <b>: وأعلى قيمة معروفة هي: 0.84 (ethylbenzene) (ethylbenzene) المتوسط الترجيحي: 0.36 (m-cresol) ب خلات البوتيل.</b> <b>: غير قابل للتطبيق.</b> <b>: 0.8 - 13%.</b> <b>: وأعلى قيمة معروفة هي: 1.2 كيلوباسكال (9.3 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) (ethylbenzene) (ethylbenzene). المتوسط الترجيحي: 0.36 (2.7 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية).</b> <b>: وأعلى قيمة معروفة هي: 3.7 (الهواء = 1) (alcohol benzyl).</b> <b>: 0.97 g/cm³.</b> <b>: غير ذوبوبة في المواد الآتية: ماء بارد و ماء ساخن.</b> <b>: غير متوفرة.</b> <b>: وأدنى قيمة معروفة هي: 671 ف (butan-1-ol) (355 °C).</b> <b>: غير متوفرة.</b> <b>: كينماتي (104 ف): &lt; 20.5 mm²/s (&lt; 20.5 ستري ستوك)</b>
--	--

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

### التفاعلية

### الثبات الكيميائي

**: لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.**  
**: المنتج ثابت.**

**: لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.**

### إمكانية التفاعلات الخطيرة

**: يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تلجم بآي وسيلة، أو تتفق، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال.**

### الظروف التي ينبغي تجنبها

**: تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية:**  
**: مواد مؤكيدة**

### المواد غير المتفقة

**: في ظروف التخزين والاستخدام العادي، من غير المنظر أن تؤدي نواتج تحall خطيرة.**

### نواتج الانحلال الخطيرة

## القسم 11. المعلومات السامة

معلومات حول الآثار السامة

سمية حادة

اسم المكون/المنتاج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
benzyl alcohol xylene	LD50 بالفم	فأر	1230 ملجم / كجم	- 4 ساعات
	LC50 استنشاق بخار	فأر	20 ملجم / لتر	-
	LD50 بالفم	فأر	4300 ملجم / كجم	-
	TDLo جلدي	أرنب	4300 ملجم / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	1030 ملجم / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	790 ملجم / كجم	- 4 ساعات
3-aminoethyl- 3,5,5-trimethylcyclohexylamine butan-1-ol ethylbenzene	LC50 استنشاق بخار	فأر - ذكور	17.8 ملجم / لتر	-
	LD50 جلدي	أرنب	< 5000 ملجم / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	3500 ملجم / كجم	-

التهيج/التآكل

اسم المكون/المنتاج	النتيجة	الأنواع	نتيجة الاختبار	الملاحظة	التعرض
benzyl alcohol	الأغูن - مهيج خفيف	حيوان ثديي - غير محدد النوع	-	-	-
xylene	الأغูن - مهيج خفيف	أرنب	-	87 milligrams	8 ساعات
	الجلد - مهيج خفيف	فأر	-	microliters 60	

الاستحساس.

اسم المكون/المنتاج	طريقة التعرض	الأنواع	نتيجة	
3-aminoethyl- 3,5,5-trimethylcyclohexylamine	الجلد.	حيوان ثديي - غير محدد النوع	استحساسية.	
2,2,4(or 2,4,4)- trimethylhexane-1,6-diamine	الجلد.	حيوان ثديي - غير محدد النوع	استحساسية.	

التاثير على الجينات

غير متوفرة.

السرطانة

غير متوفرة.

السمية التناследية

غير متوفرة.

القابلية على التسبب في المسخ

غير متوفرة.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
xylene	الفئة 3	-	تهيج الجهاز التنفسى
butan-1-ol	الفئة 3	-	تهيج الجهاز التنفسى
	الفئة 3	-	تأثيرات مدرة

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
ethylbenzene	الفئة 2	-	ما بعد امتصاص الكيس المحي

خطر الشفط في الجهاز التنفسى

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	النتيجة
xylene	الفئة 1	خطر السمية بالشفط - الفتة 1	خطر السمية بالشفط - الفتة 1
ethylbenzene	الفئة 1	-	خطر السمية بالشفط - الفتة 1

## القسم 11. المعلومات السامة

معلومات عن سبل التعرض المرجحة : غير متوفرة.

### آثار صحية حادة كاملة

- : يسبب تلفاً شديداً للعين.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : تسبب حروقاً شديدة. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- : ضار عند الابتلاع.

### اعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

- لامسة العين** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
الم  
الدمعان  
احمرار  
ليس هناك بيانات معينة.
- استنشاق** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
الم أو تهيج  
احمرار  
قد تحدث قرود
- لامسة الجلد** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
الم أو تهيج  
احمرار  
قد تحدث قرود
- الابتلاع** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
آلام المعدة

### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

- التأثيرات الفورية المحتملة** : غير متوفرة.
- التأثيرات المتأخرة المحتملة** : غير متوفرة.

#### التعرض طويل المدى

- التأثيرات الفورية المحتملة** : غير متوفرة.
- التأثيرات المتأخرة المحتملة** : غير متوفرة.

### آثار صحية مزمنة كاملة

غير متوفرة.

- عامة** : ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.
- السرطنة** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- التاثير على الجينات** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- القابلية على التسبب في المرض** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- التأثيرات النمائية** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- التأثيرات الخصوبية** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### القياسات الرقمية للسمية

#### تقديرات السمية الحادة

قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)	المسالك
1997.95 مج / كجم	بالقم
9809.82 مج / كجم	جلادي
39.87 مج / لتر	الاستنشاق (الأخرة)

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

السمينة

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	التعرض
xylene	حاد LC50 8500 ميكروجرام / لتر مياه البحر حاد LC50 13400 ميكروجرام / لتر الماء العذب حاد EC50 إلى 17.4 مج / لتر الماء العذب	قشريات - السمك - براغيث الماء - magna Daphnia	48 ساعات 96 ساعات 48 ساعات
3,5,5-trimethylcyclohexylamine	حاد IC50 37 مج / لتر حاد EC50 29.5 مج / لتر	الطحال - subspicatus Scenedesmus	72 ساعات 72 ساعات
2,2,4(or 2,4,4)-trimethylhexane-1,6-diamine	حاد 31.5 EC50 مج / لتر حاد 150 LC50 مج / لتر حاد EC50 7700 ميكروجرام / لتر مياه البحر	براغيث الماء - السمك - costatum Skeletonema - طحال الماء	24 ساعات 48 ساعات 96 ساعات 48 ساعات 96 ساعات
ethylbenzene	حاد 2.93 EC50 مج / لتر حاد 4.2 LC50 مج / لتر	براغيث الماء - السمك	48 ساعات 96 ساعات

الثبات والتحلل

اسم المكون/المنتج	العمر النصفى資料	التحلل الضوئي	قابلية على التحلل الحيوي
benzyl alcohol	-	-	بسرعة
xylene	-	-	بسرعة
3,5,5-trimethylcyclohexylamine	-	-	ليس بسهولة
2,2,4(or 2,4,4)-trimethylhexane-1,6-diamine	-	-	ليس بسهولة
ethylbenzene	-	-	بسرعة

القدرة على التراكم الأجنبي

اسم المكون/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
benzyl alcohol	0.87	<100	مُنخفض
xylene	3.12	25.9 إلى 8.1	مُنخفض
3,5,5-trimethylcyclohexylamine	0.99	-	مُنخفض
butan-1-ol	1	-	مُنخفض
2,2,4(or 2,4,4)-trimethylhexane-1,6-diamine	-0.3	-	مُنخفض
ethylbenzene	3.6	-	مُنخفض

قابلية على التحرك عبر التربة  
معامل تفاصم التربة/الماء (Koc) : غير متوفرة.

التأثيرات الضارة الأخرى : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

طريق التصرف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعي أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعي التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعد تدوير نفاية التخليف. ينبغي عدم أخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية. لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج و حاويته بطريقة آمنة. ينبغي العذر عند مشاركة الحاويات المُفرَّغة التي لم تُنظف ولم تُؤسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قمصانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا القطع الحاويات المستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد ظُنفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناول المادة المنسكبة و جريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	UN	
UN3469	UN3469	UN3469	رقم الأمم المتحدة
Paint related material, flammable, corrosive	Paint related material, flammable, corrosive	Paint related material, flammable, corrosive	اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
3 (8) 	3 (8) 	3 (8) 	فئة/فئات مخاطر النقل
III لا.	III لا.	III لا.	مجموعة التعبئة الأخطار البيئية
-	S-C ,F-E <u>جدول الطوارئ</u>	-	معلومات إضافية

### معلومات إضافية

: ADR/RID

رقم تعريف الخطأ 38  
كود النفق D/E

: IMDG

جدول الطوارئ S-C ,F-E

احتياطات خاصة للمستخدم :  
النقل سائبًا بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

غير متوفرة.

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

الفوائد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة : لا توجد لوائح وطنية و/أو إقليمية معروفة تتطبق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته).

### اللوائح الدولية

كيماويات جداول القائمة 1 و 2 و 3 من معاهدة الأسلحة الكيماوية

لم ترد بالقائمة.

### بروتوكول مونتريال

لم ترد بالقائمة.

### دولي (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طويلة البقاء

لم ترد بالقائمة.

بروتوكول أرهاوس للملوثات العضوية طويلة البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة  
لم ترد بالقائمة.

### قوانين دولية

قائمة الجرد الوطنية

أستراليا

: كافة المكونات مدرجة بالقائمة أو مستثناة منها.

كندا

الصين.

: لم تحدد.

: لم تحدد.

: لم تحدد.

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

قائمة اليابان (CSCL) : لم تحدد.	البابان
قائمة اليابان (قانون الصحة والسلامة الصناعيين ISHL) : لم تحدد.	
: لم تحدد.	ماليزيا
: لم تحدد.	نيوزيلندا
: لم تحدد.	الفلبين
: لم تحدد.	جمهورية كوريا
: لم تحدد.	تايوان
: لم تحدد.	الولايات المتحدة

## القسم 16. المعلومات الأخرى

### السيرة

03.11.2022 :	تاريخ الطبع
03.11.2022 :	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة
03.11.2022 :	تاريخ الإصدار السابق
1.02 :	نسخة

: ATE = تقدير السمية الحادة	مفتاح الاختصارات
الـ BCF = عامل الترکز الحيوي	
GHS = النظام المتواافق عالمياً لتصنيف وتوسيع المواد الكيميائية	
الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي	
الـ IBC = حاوية سوائل وسيطة	
الـ IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة	
الـ LogPow = لوغاریتم معامل تحزنّة الأوكتانول/الماء	
الـ MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعَدّلة بموجب بروتوكول 1978.	
("ماربول" = التلوث البحري)	
الـ UN = الأمم المتحدة	
: غير متوفر.	الرجوع

◀ تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.  
ملحوظة للمقاريء الكريم

على حد علمنا، المعلومات الواردة هنا هي معلومات دقيقة غير أن كلًا من المؤرد سالف الذكر أو أيٍ من التابعين له لا يتحملون أيَّة مسؤولية عن مدى دقة محتوى هذه الوثيقة أو اكتماله. وتقع مسؤولية التحديد النهائي لمدى ملاءمة أيَّة مادة من المواد على عاتق المستخدم وحده. ونظرًا لأنَّ كافة المواد قد تتطوّر على مخاطر غير معروفة، يتوجب إلتزام الحبيطة عند استخدامها. وبالرغم من أنَّ هذه الصحيفَة بها توصيًّفًا لمخاطر معينة، إلا أننا لانضمن عدم وجود مخاطر أخرى.